

bewello

Handheld Garment Steamer

Manueller Kleiderdampfer

Kézi ruhagőzölő

Ruční napařovač oblečení

Ručný napařovač oblečenia

Aparat de călcat cu aburi



**USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
/ NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE / MANUAL DE UTILIZARE**

Product Nr. BW2000B

EN

DE

HU

CZ

SK

RO

Introduction

Dear Customer! Thank you for choosing our product, we hope you enjoy using it for a long time.

The new generation of care for your clothes has arrived! Not many people like housework, and even fewer like ironing. It is no longer necessary to bother with the ironing board, it is enough to place the clothes on a hanger and simply steam it. With the power of steam, creases and wrinkles can be made to disappear in seconds, and the advantage is that by steaming between washes, can also extend the life of the clothes. It can be ideal for use in the case of clothes that are sensitive to ironing, but it is also suitable for refreshing, cleaning and disinfecting curtains, tablecloths, sheets and sofa sets. Thanks to the brush head, steam penetrates deep into the material, thereby enabling deep cleaning of any textile.

- Ideal for home and on trips
- Removes odors and bacteria
- Stainless steel head
- Removable water tank
- Extra fast heating
- Up to 10 minutes of continuous steaming
- Intermittent and continuous steaming function
- One-button operation
- Water- and energy-saving operation
- Automatic heating shutdown in case of water shortage
- Accessory measuring cup and brush

Energy source:	220 - 240 V AC
Max. power:	1000 W
Steam volume:	~15 g / minute

Steam temperature:	98 °C
Heating time:	only 25 mp
Max. steam time (with one charge):	10 minutes
Water tank volume:	145 ml
Protection:	IPX4
Heat insulated cover:	Yes
Overheating protection:	Yes
Descal function:	No
Cable type:	3g0.75 mm ²
Cable length:	150 cm
Cable colour:	White
Device colour:	White
Size:	100 x 130 x 240 cm
Weight:	~600 g
Accessories:	Brush head, measuring cup

Symbols explanation:



Attention, danger!



The safety regulations marked with this symbol must be observed. Ignoring them can cause serious and far-reaching health damage as well as immeasurable material damage!



Important information!

Here you will find explanatory information and tips to help you use this device optimally!

	Read the user manual!
	Do not cover the device!
	Do not dispose of the product together with household waste, but hand it in at the local collection point for recycling!
	Indication of waste sorting!
	Indication of waste sorting!
	Environmentally friendly disposal of packaging!
	Protect from moisture!
	Set the packaging unit to the top!
	Fragile packaged goods!
	Do not use in bath tubs, shower stalls or near containers containing liquids, and near water blocks
	Risk of electric shock!
	Hot surface, risk of burns!


	Risk of steam burns
	Risk of fire!

WARNINGS: SAFETY REGULATIONS, WARNINGS

Safety instructions

In addition to the information in the following operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislators must also be observed. Please use the device only in appropriate protective clothing and avoid accident prone situations. During use, the physical integrity of oneself and one's environment is the most important! The warning and information boards on the device contain important information on safe operation!


 **Danger:** Hazard warning of serious injury or death.



 **Warning:** Indication of potentially hazardous situations which, if not avoided, could result in death or serious injury.



 **Caution:** Warnings for situations that might cause minor injuries.


 **Attention:** Hazard warning of property damage.

DANGER:


 **General advice:** Risk of suffocation! Please keep the packaging of the device away from children, as it may lead to suffocation. The device can only be used by adults, the storage location must be chosen in such a way that children cannot accidentally access it. Children must not play with the device.

  **Risk of electric shock:** Never operate the device with wet hands! Touching the device, including its mains plug and cable, with wet hands is strictly prohibited! The device must only be connected to alternating current with the correct voltage. Do not point the device directly at electrical equipment, as steam may enter and damage the equipment. In such a situation, there is a risk of short circuit and electric shock. Do not fill the device with water while it is connected to electricity! Do not use the device near a bathtub, shower, swimming pool or sink containing water.



  **Burn injury: Attention! Danger of burns!** Some parts of the device housing can get hot during use! Do not touch the device housing, only handle the device by the handle! Take care not to come into contact with the escaping steam! Do not direct the steam blast at other living creatures!


 **Operation:** Make sure of the environmental regulations before use! It is forbidden to use the device in an explosive environment! In case of use in special places (e.g.: gas stations, baths, etc.), local safety regulations must be followed!

WARNING:

 **General advice:** The device may only be used for its intended purpose! During use, take care of the health and safety of those around you (especially children). The device may only be used by persons who have read and understood this user manual and are able to operate the device accordingly! People with reduced mental, physical or sensory abilities may not use the device! Children are not allowed to use the device! After using the device, make sure that the hot device can cool down in a well-ventilated place, but do not cause personal injury to anyone! Inform the people around you about the

operating temperature of the device!

  **Risk of electric shock:** Connect the device only to a mains socket which safe operation you are convinced of, or which was installed by a professional according to the IEC 60364-1 standard. Always turn off the power button of the device before connecting it to the mains power source. In wet rooms (e.g.: bathroom) it must only be connected to a socket with an RCD! Before each use, make sure that the device and the network cable and connector are undamaged! Only undamaged devices may be operated! If you experience any damage, do not use the device, contact a specialist service! During use, take care of the integrity of the network cable, avoid edges and objects that may cause damage to the surface of the cable. Avoid the use of extension cables and distributors, because they are a source of danger during operation. Use only splash-proof extension cables with a cross-section of at least 3 x 1 mm². Always disconnect the device from the mains when not in use. Maintenance work may only be carried out with the mains plug unplugged.

 **Operation:** Risk of scalding! Never touch the steam jet or direct it at other people or animals! Due to the strong steam emission, there is a risk of scalding during the entire time of use! Let the device cool down a bit before recharging! To avoid burns, always let the device cool down before touching it! Do not use the device to clean pressure vessels, as there is a risk of explosion. The device may only be operated fully assembled with factory accessories! If any part is damaged, it must be replaced with a new one before use. Allow the device to cool down completely in a well-ventilated area before storing.

CAUTION:

⚠️ General advices: Do not use the device if you have previously dropped it or bumped it against something and it is visibly damaged! Do not use the device if you experience leaks or steam leaks! The safety devices must be used as intended, their modification or elimination is strictly prohibited!

⚠️ Operation: Always operate and store the device in accordance with the description! In any case, check that the device, cable, connector and accessories are intact! Do not use the device if it is damaged! The manufacturer and distributor assumes no responsibility for personal injuries and material damages resulting from improper use! The device may only be operated when there is water in the water tank, otherwise the device may overheat and be damaged. When using and maintaining the device, take care to keep your balance and a stable body position!

ATTENTION:

⚠️ Operation: Do not fill the tank with cleaning agents! Only use the device above freezing point 0 °C to avoid condensation and electric shock. Never leave the device unattended when it is connected to the mains power source! Do not use the device for heating or steaming! Protect the device from moisture and water! Do not store the device outside, exposed to large temperature fluctuations or weather conditions. Activities that damage the device: Do not pour solvents, solvent-containing cleaning agents, acid, gasoline, thinner, acetone, or other liquids into the device! Operation with an inadequate amount of water can cause the nozzles to become clogged. Only use the device with clean, distilled water! Do not use rainwater, additives or other condensate. If possible, use a 50% mixture of distilled water and tap water!

USE

Parts of the device:

1. Device house
2. Indicator light
3. On/ Off button (mode selector)
4. Water tank
5. Power cable
6. Brush head

General instructions:

Before using the device, carefully read the following user manual and the section containing safety warnings! During use, proceed as described here! Please keep this guide for future use. If you lend the device to someone else, please include this documentation.

The device cleans and removes creases with the power of steam in case of textiles, no chemical cleaning agent is required for its operation! The device is designed for residential use! The device may only be used with factory accessories! It is forbidden to disassemble or modify the device! In the event of a malfunction, contact a specialist who can only repair the device with original parts!

First Use:

Remove all factory packaging from the device. After the first charging, connect the device to the mains socket, then turn on the device, then it will start to warm up. Find out about the correct filling of water in the appropriate section. During the first commissioning, a small amount of smoke may escape from the steam nozzle, initially the steam exit from the device may not be continuous, it may be intermittent. After a short run-in (approx. 1 minute), the steam emission should be strong and continuous.

bewello

Filling in water: Use the measuring cup supplied with the device. Pay attention to the markings on the measuring cup! Do not fill the device with more liquid than necessary (max. 145 ml)!

1. Pull the water tank down from the bottom of the device. The water tank can be completely removed from the device, thus simplifying filling the tank with water.
2. Pour a maximum of 145 ml of water into the tank using the included measuring cup.
3. Put the container back to the device.

Note: We recommend to use commercially available distilled water to prevent scale formation. Using warm water can shorten the heating time. (Do not use hot water)

Turning on:

The device should only be used vertically, please be careful not to tilt the device too much during use, as this may lead to insufficient steam generation.

1. Place the device on a solid base. (f.ex.: table, counter. . .)
2. Before connecting, please make sure that the mains voltage is compatible with the device. Handle the device connector only with dry hands! Connect the device to the mains socket!
3. The red flashing of the button on the handle indicates that heating is in progress (~25 sec). If the flashing changes to continuous lighting, the device is ready for steaming.
4. Press the button briefly to start steaming, the LED lights up green:
One press of the button: intermittent steaming
Press the button twice: continuous steaming

Turning off:

1. You can turn off the device by pressing the power button again.
2. Unplug the device from the mains socket. Attention! Never pull it out by the cable, but by the plug.

Flushing the water tank:

This is necessary if you use non-distilled water during steaming. Using tap water can deposit limescale in the system, which can have a long-term adverse effect on its performance.

1. After turning off the device, let it cool down completely.
2. Do not connect the device to a mains power source!
3. Disconnect the accessories installed on the device.
4. Fill the container with distilled water and vinegar (1:1), wait for about 5-10 minutes and rinse in a circular motion until the accumulated limescale dissolves. Do not use any chemicals for the operation!
5. Empty the tank completely.

Check with your local water company about the hardness of the tap water available in your area. Cleaning processes must be intensified in direct proportion to the hardness of the water. If your water is hard, please clean the device often so that it can be used for a long time without problems.

Water hardness range	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Functions:

General laundry cleaning: Use the device without the attached brush head for general laundry. The device helps to remove folds and wrinkles with the help of adequate steam pressure.

Thick clothes, sofas, upholstery: Use the included brush head, which brushes help to get the steam deep into the material, thus enabling deep cleaning of upholstery materials as well.

Cleaning accessories:

Clean them without chemicals, with water and a soft cloth. We recommend using a microfiber cloth.

Troubleshooting:

To avoid electric shock and burns, please do not perform troubleshooting until the device is connected to the mains power source and has cooled down completely!!

Error	Cause	Repair Instructions
Decreasing steam volume or steam pressure	The nozzle may be clogged	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the included brush head from the nozzle and clean the nozzle insert. 2. Put the device into operation for a short time and steam. 3. De-energize the device again and replace the accessory head. Be careful not to come into contact with hot/hot surfaces!
No steam	No water in the tank	Fill the tank with water using the measuring cup provided.
Water leakage	The appliance housing has been tilted significantly or the water filling volume has been exceeded.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do not tilt the device more than 30° in any direction. 2. Fill the tank only with the amount of water corresponding to the maximum level indicated on the measuring cup.



Proper disposal of the device

(Electrical device)

(Applicable in the European Union and all other European countries that participate in selective waste collection) According to Directive 2012/19/EU, electrical waste and appliances cannot be thrown away with household waste. Old appliances should be placed in a container in order to maximise the recycling of materials and reduce their impact on human health and the environment. The crossed-out bin symbol is displayed on all products for which separate collection is mandatory. Consumers should contact their local authorities for more information.

DE

Manueller Kleiderdampfer

Einleitung

Lieber Kunde! Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie lange Freude daran haben werden.

Die neue Generation der Kleidungspflege ist da! Nur wenige Menschen mögen Hausarbeit, noch weniger mögen das Bügeln. Das lästige Hantieren mit einem Bügelbrett entfällt, das Kleidungsstück wird einfach auf einen Bügel gehängt und durchgedampft. Die Kraft des Dampfes lässt Falten und Runzeln in Sekundenschnelle verschwinden, und der Vorteil des Dampfens zwischen den Waschgängen ist, dass Sie die Lebensdauer Ihrer Kleidungsstücke verlängern können. Es kann ideal für bügelempfindliche Kleidungsstücke eingesetzt werden, eignet sich aber auch zum Auffrischen, Reinigen und Desinfizieren von Vorhängen, Tagesdecken, Laken und Sitzgruppen. Dank des Bürstenkopfes dringt der Dampf tief in den Stoff ein und ermöglicht eine Tiefenreinigung jeder Art von Gewebe.






- Ideal für zu Hause und unterwegs
- Eliminiert Gerüche und Bakterien
- Kopf aus rostfreiem Stahl

- Abnehmbarer Wassertank
- Extra schnelles Aufheizen
- Bis zu 10 Minuten Dauerdämpfen
- Stufenweise und kontinuierliche Dampffunktion
- Ein-Tasten-Bedienung
- Wasser- und energiesparender Betrieb
- Automatische Heizungsabschaltung bei Wassermangel
- Zubehör Messbecher und Bürste

Energiequelle:	220 - 240 V AC
Max. Leistung:	1000 W
Dampfvolumen:	~15 g / Minute
Dampftemperatur:	98 °C
Aufheizzeit:	nur 25 Sekunden
Max. Dämpfzeit (mit einem Hochladen):	10 Minuten
Fassungsvermögen des Wassertanks:	145 ml
Schutz:	IPX4
Wärmeisolierte Abdeckung:	Ja
Schutz gegen Überhitzung:	Ja

Entkalkungsfunktion:	Nein
Kabeltyp:	3g0.75 mm ²
Kabellänge:	140 cm
Kabelfarbe:	Weiß
Gerätefarbe:	Weiß
Größe:	100 x 130 x 240 cm
Gewicht:	~600 g
Zubehör:	Bürstenkopf, Messbecher

Zeichenerklärung


	Gefahr! Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften müssen unbedingt eingehalten werden. Ihre Missachtung kann zu schwerwiegenden und weitreichenden gesundheitlichen Schäden und unermesslichen finanziellen Schäden führen.
	Wichtige Informationen! Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Ihnen helfen, das Gerät optimal zu nutzen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
	Das Gerät darf nicht abgedeckt werden
	Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern geben Sie es zur Wiederverwertung an der örtlichen Sammelstelle ab!


	Anzeige der Abfallauswahl!
	Anzeige der Abfallauswahl!
	Umweltfreundliche Entsorgung von Verpackungen
	Vor Feuchtigkeit schützen!
	Einstellung der Verpackungseinheit oben
	Zerbrechliche verpackte Waren
	Nicht in Badewannen, Duschen oder in der Nähe von Behältern, die Flüssigkeiten enthalten, oder in der Nähe von Waschbecken zu verwenden
	Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Stromschlagsgefahr!
	Verbrühungsgefahr durch Dampf!
	Brandgefahr!

WARNUNGEN: SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, WARNUNGEN

Sicherheitsvorschriften

Neben den Angaben in der folgenden Gebrauchsanweisung sind auch die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers zu beachten. Bitte verwenden Sie das Gerät nur in geeigneter Schutzkleidung und vermeiden Sie gefährliche Situationen. Während des Gebrauchs ist die körperliche Unversehrtheit von Ihnen und Ihrer Umgebung von größter Bedeutung. Die Warn- und Informationsschilder am Gerät enthalten wichtige Informationen zum sicheren Betrieb.


 **Gefahr:** Gefahrenwarnung vor schweren oder tödlichen Verletzungen.



 **Warnung:** Hinweis auf potenziell gefährliche Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

 **Vorsicht:** Gefahrenwarnung vor leichteren Verletzungen.



 **Achtung:** Gefahrenwarnung vor Sachschäden.


GEFAHREN

 **Allgemeine Ratschläge:** Erstickungsgefahr! Bitte halten Sie die Verpackung des Gerätes von Kindern fern, da dies zu Erstickungsgefahr führen kann. Das Gerät darf nur von Erwachsenen genutzt werden, der Aufbewahrungsort muss so gewählt werden, dass Kinder nicht versehentlich darauf zugreifen können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.


  **Stromschlagsgefahr:** Bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen, feuchten Händen! Es ist strengstens verboten, das Gerät, einschließlich des Netzsteckers und des Kabels, mit nassen Händen zu berühren! Das Gerät darf nur an eine

Wechselstromquelle mit der entsprechenden Spannung angeschlossen werden. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf elektrische Geräte, da Dampf eindringen und diese beschädigen kann. In einem solchen Fall besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und eines elektrischen Schlages. Füllen Sie kein Wasser in das Gerät ein, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist! Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines Waschbeckens mit einer Wasserfüllung.

  **Verbrennungsgefahr: Achtung! Es besteht Verbrennungsgefahr!** Teile des Gehäuses können sich während des Gebrauchs erhitzen! Berühren Sie das Gehäuse nicht, fassen Sie das Gerät nur am Griff an! Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem austretenden Dampf in Berührung kommen! Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf andere Personen!

 **Betrieb:** Beachten Sie vor der Verwendung die Umweltvorschriften! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Atmosphäre! Bei Verwendung an besonderen Orten (z.B. Tankstellen, Bädern...) müssen die örtlichen Sicherheitsvorschriften beachtet werden!

WARNUNG

 **Allgemeine Ratschläge:** Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Achten Sie während des Gebrauchs auf die Gesundheit und Sicherheit Ihrer Mitmenschen (insbesondere Kinder). Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und in der Lage sind, das Gerät entsprechend zu bedienen! Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nicht benutzt werden! Kinder sollten das Gerät nicht

benutzen! Sorgen Sie dafür, dass das heiße Gerät nach dem Gebrauch an einem gut belüfteten Ort abkühlen kann, aber verletzen Sie niemanden! Informieren Sie Personen, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, dass es heiß ist!

⚠ ⚡ Stromschlagsgefahr! Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an, von deren Betriebssicherheit Sie überzeugt sind und die von einem qualifizierten Installateur nach IEC 60364-1 installiert wurde. Schalten Sie immer den Netzschalter des Geräts aus, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät in Feuchträumen (z. B. Badezimmern) nur an eine Steckdose mit einem FI-Schutzschalter an. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Gerät und das Netzkabel oder der Netzstecker unbeschädigt sind. Verwenden Sie nur Geräte, die unbeschädigt sind! Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendiensttechniker! Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und vermeiden Sie scharfe Kanten oder Gegenstände, die die Oberfläche des Kabels beschädigen könnten. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln und Verteilern, da diese während des Betriebs eine Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von mindestens 3 x 1 mm². Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird. Wartungsarbeiten sollten nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

⚠ Betrieb: Verbrühungsgefahr! Berühren Sie niemals den Dampfstrahl und richten Sie ihn nicht auf andere Personen oder Tiere! Durch den starken Dampfaustritt besteht während der gesamten

Betriebszeit Verbrühungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor dem Nachfüllen etwas abkühlen! Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es berühren! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Druckbehältern, da Explosionsgefahr besteht. Das Gerät darf nur komplett montiert mit dem werkseitigen Zubehör betrieben werden! Wenn ein Teil beschädigt ist, muss es vor dem Gebrauch ausgetauscht werden. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort vollständig abkühlen.

ACHTUNG

⚠ Allgemeine Ratschläge: Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder gegen einen Gegenstand geschlagen wurde und sichtbar beschädigt ist! Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie undichte Stellen oder Dampfaustritte feststellen! Die Sicherheitseinrichtungen müssen bestimmungsgemäß verwendet werden und dürfen nicht verändert oder entfernt werden!

⚠ Betrieb: Betreiben und lagern Sie das Gerät immer in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung! Überprüfen Sie immer den Zustand des Geräts, des Kabels, des Steckers und des Zubehörs! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist! Der Hersteller und Vertreiber übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen! Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sich Wasser im Wassertank befindet, sonst kann das Gerät überhitzen und beschädigt werden. Achten Sie bei der Benutzung und Wartung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und eine stabile Körperhaltung.

HINWEIS

⚠️ Betrieb: Füllen Sie den Tank nicht mit Reinigungsmittel! Verwenden Sie das Gerät nur bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt (0 °C), um Kondensation und Stromschlag zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb ist! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen oder Verdampfen! Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser! Lagern Sie das Gerät nicht im Freien, wo es starken Temperaturschwankungen und Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Aktivitäten, die das Gerät beschädigen können: Gießen Sie keine Lösungsmittel, lösungsmittelbasierte Reiniger, Säure, Benzin, Verdüner, Aceton oder andere Flüssigkeiten in das Gerät. Die Verwendung einer unzureichenden Wassermenge kann zum Verstopfen der Düsen führen. Verwenden Sie nur destilliertes Wasser! Verwenden Sie kein Regenwasser, Zusatzstoffe oder anderes Kondenswasser. Wenn möglich, verwenden Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis von 50%!

BENUTZUNG

Teile des Geräts:

1. Gerätegehäuse
2. Lichtsignal
3. Ein/Aus-Schalter (Moduswahlschalter)
4. Wassertank
5. Netzkabel
6. Bürstenkopf

Allgemeine Anweisungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen und den Abschnitt mit den Sicherheitshinweisen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Befolgen Sie bei der Verwendung des Geräts die Anweisungen in

dieser Anleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät an eine andere Person verleihen, legen Sie bitte diese Dokumentation bei.

Das Gerät nutzt die Kraft des Dampfes, um Stoffe zu reinigen und Falten zu entfernen, ohne chemische Reinigungsmittel! Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt! Das Gerät darf nur mit dem werkseitigen Zubehör verwendet werden! Das Gerät darf nicht demontiert oder verändert werden! Wenden Sie sich im Falle einer Störung an einen Fachmann, der das Gerät nur mit Originalersatzteilen repariert!

Erste Verwendung:

Entfernen Sie alle Werksverpackungen vom Gerät. Stecken Sie das Gerät nach dem ersten Aufladen in die Steckdose und schalten Sie es ein, es beginnt sich aufzuwärmen. Für die richtige Wasserbefüllung siehe den entsprechenden Abschnitt. Bei der ersten Verwendung des Geräts kann die Dampfdüse eine minimale Rauchentwicklung aufweisen und der Dampfausstoß des Geräts kann anfangs unregelmäßig sein. Nach einer kurzen Einlaufzeit (etwa 1 Minute) sollte der Dampfausstoß stark und kontinuierlich sein.

Verwendung:

Wasser einfüllen: Verwenden Sie den mit dem Gerät gelieferten Messbecher. Verwenden Sie den mit dem Warmwasserbereiter gelieferten Messbecher. Nicht mehr Flüssigkeit als nötig einfüllen (max. 145 ml).

1. Ziehen Sie den Wassertank von der Unterseite des Geräts herunter. Der Wassertank kann vollständig aus dem Gerät herausgenommen werden, was das Befüllen des Tanks erleichtert.

2. Füllen Sie den Tank mit Hilfe des mitgelieferten Messbechers mit bis zu 145 ml Wasser.
3. Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein.

Hinweis: Es wird empfohlen, kommerziell verfügbares destilliertes Wasser zu verwenden, um Kalkbildung zu vermeiden. Die Verwendung von heißem Wasser kann die Aufheizzeit verkürzen (Verwenden Sie kein heißes Wasser).

Einschalten:

Das Gerät sollte nur in vertikaler Position verwendet werden. Achten Sie bitte auch darauf, das Gerät während des Gebrauchs nicht zu stark zu kippen, da dies zu einer unzureichenden Dampferzeugung führen kann.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste Oberfläche (z.B.: Tisch, Theke...)
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung mit dem Gerät kompatibel ist. Fassen Sie den Stecker des Geräts nur mit trockenen Händen an! Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an!
3. Die rot blinkende Taste am Griff zeigt an, dass der Aufheizevorgang im Gange ist (~25 Sekunden). Wenn das Blinken in Dauerlicht übergeht, ist das Gerät bereit zum Dampfen.
4. Drücken Sie kurz die Taste, um den Dampfvorgang zu starten, die LED leuchtet grün:
Einmaliges Drücken der Taste: intermittierendes Dampfen
Zweimaliges Drücken: Dauerdampf

Ausschalten:

1. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Achtung! Ziehen Sie den Stecker nie

am Kabel, sondern immer am Stecker.

Spülen des Wassertanks:

Dies ist notwendig, wenn Sie nicht-destilliertes Wasser zum Dampfen verwenden. Wenn Sie Leitungswasser verwenden, können sich im System Kalkablagerungen bilden, die sich langfristig nachteilig auf die Leistung auswirken können

1. Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten vollständig abkühlen.
2. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Wechselstromquelle an!
3. Ziehen Sie den Stecker des Zubehörs, das am Gerät befestigt ist.
4. Gießen Sie destilliertes Wasser und Essig in den Tank (1:1), warten Sie ca. 5-10 Minuten und spülen Sie in kreisenden, rotierenden Bewegungen, bis sich der Kalk aufgelöst hat. Verwenden Sie keine Chemikalien!
5. Entleeren Sie den Tank vollständig.

Erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Wasserversorgungsunternehmen nach dem Härtegrad des Leitungswassers in Ihrer Region. Der Härtegrad des Wassers sollte direkt proportional zum Härtegrad des Reinigungsprozesses sein. Wenn Sie hartes Wasser haben, reinigen Sie Ihr Gerät bitte häufig, damit Sie es lange Zeit ohne Probleme benutzen können.

Wasserhärtebereich	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Funktionen:

Allgemeine Wäsche: Verwenden Sie die Maschine ohne den mitgelieferten Bürstenkopf für allgemeine Wäsche. Das Gerät wird ohne die Stoffbürste geliefert, um Falten und Knicke zu entfernen. **Dicke Stoffe, Sitzmöbel, Polster:** Verwenden Sie den Bürstenkopf, der den Dampf tief in den Stoff eindringen lässt und eine Tiefenreinigung von Polstermaterialien ermöglicht.

Reinigung des Zubehörs:

Reinigen Sie sie ohne Chemikalien, mit Wasser und einem weichen Tuch. Wir empfehlen die Verwendung eines Mikrofaserstutchs.

Fehlerbehebung:

Um Stromschlag und Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie bitte keine Fehlersuche durch, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und vollständig abgekühlt ist!

Fehlermeldung	Grund	Reparaturanleitungen
Abnehmende Dampfmenge oder Dampfdruck	Es ist möglich, dass die Düse verstopft ist	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trennen Sie den Zubehör-Bürstenkopf von der Düse und reinigen Sie den Düseneinsatz. 2. Schalten Sie das Gerät kurz ein und dampfen Sie. 3. Trennen Sie das Gerät wieder vom Netz und setzen Sie den Zubehörkopf wieder auf. Achten Sie auf den Kontakt mit heißen/warmen Oberflächen!
Kein Dampf	Kein Wasser mehr im Tank	Füllen Sie den Tank mit dem mitgelieferten Messbecher mit Wasser.
Wasserfall	Das Gerätegehäuse wurde stark gekippt oder die Wasserfüllmenge wurde überschritten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30° in alle Richtungen. 2. Füllen Sie den Tank nur bis zu dem auf dem Messbecher angegebenen Höchststand mit Wasser.



Richtige Entsorgung des Geräts (Elektrogerät)

(Gilt in der Europäischen Union und allen anderen europäischen Ländern, die an der getrennten Sammlung teilnehmen) Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU dürfen Elektroschrott und Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte sollten einer Sammlung zugeführt werden, um die Wiederverwertung von Materialien zu maximieren und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist auf allen Produkten angebracht, für die eine getrennte Sammlung vorgeschrieben ist. Für weitere Informationen sollten sich die Verbraucher an ihre örtlichen Behörden wenden.

HU

Kézi ruhagőzőlő

Bevezető

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta, reméljük sokáig örömet leli használatában.

A ruhaápolás új generációja megérkezett! Kevés ember szereti a házimunkát, még kevesebb ember a vasalást. Már nem feltétlenül szükséges a vasalódeszkával bajlódnia, elégséges a ruhadarabot egy vállfára helyezni és egyszerűen átgőzölni. A gőz erejével a ruhák gyűrődései, ráncai pillanatok alatt eltűntethetőek, előnye, hogy a mosások közötti gőzöléssel a ruhadarabok élettartama is meghosszabbítható. Ideális lehet használata, azon ruhadarabok esetén, melyek vasalásra érzékenyek, de alkalmas függönyök, terítők, lepedők, ülőgarnitúrák felfrissítésére, tisztítására, fertőtlenítésére is. A kefék fejnek köszönhetően gőz mélyen az anyagba hatol, ezáltal lehetővé teszi bármilyen textilium mélytisztítását.



- Ideális otthonra és utazások alkalmával
- Megszünteti a szagokat és baktériumokat
- Rozsdamentes acél fej
- Kivehető víztartály
- Extra gyors felfűtés
- Akár 10 perc folyamatos gőzölés
- Szakaszos és folyamatos gőzölési funkció

- Egygombos kezelés
- Víz- és energiatakarékos működés
- Automatikus fűtésekapcsolás vízhiány esetén
- Tartozék mérőpohár és kefe

Energiaforrás:	220 - 240 V AC
Max. teljesítmény:	1000 W
Gőzmennyiség:	~15 g / perc
Gőz hőmérséklete:	98 °C
Felfűtési idő:	csak 25 mp
Max. gőzölési idő (egy feltöltéssel):	10 perc
Víztartály úrtartalma:	145 ml
Védelem:	IPX4
Hőszigetelt burkolat:	Igen
Túlmelegedés elleni védelem:	Igen
Vízkömentesítő funkció:	Nem
Kábel típusa:	3g0.75 mm ²
Kábel hossza:	150 cm

Kábel színe:	Fehér
Készülék színe:	Fehér
Méret:	100 x 130 x 240 cm
Súly:	~600 g
Tartozékok:	Kefés fej, mérőpohár

Jelmagyarázat:

	<p>Figyelem, veszély! Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.</p>
	<p>Fontos Információ! Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.</p>
	Olvassa el a kezelési útmutatót!
	Ne takarja le a készüléket!
	A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására.
	Hulladékszelektálás jelzése!

	Hulladékszelektálás jelzése!
	A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!
	Védje a nedvességtől!
	Csomagolási egység beállítása felül
	Törékeny csomagolt áru
	Fürdőkádban, zuhanyfülkében vagy folyadékot tartalmazó edények közelében, vizesblokkok közelében nem használható
	Áramütés veszély!
	Forró felület, égési sérülés veszély!
	Gőz általi leforrázás veszélye
	Tűzveszély


FIGYELMEZTETÉSEK:


BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, FIGYELMEZTETÉSEK


Biztonsági előírások


Az alábbi használati útmutatóban szereplő információkon túl figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és baleset megelőzési előírásait is. Kérjük csak a megfelelő védőruházatban használja a készüléket és kerülje a balesetveszélyes helyzeteket. A használat során saját és környezete testi épsége a legfontosabb!

A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos információkat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatban!


 **Veszély:** Súlyos sérülésekkel vagy halállal járó veszélyhelyzetre figyelmeztető jelölés.



 **Figyelmeztetés:** Olyan esetlegesen veszélyes szituációk jelölése, amely súlyos sérüléssel vagy halállal járhat.

 **Vigyázat:** Könnyebb sérüléssel járó veszélyhelyzetekre történő figyelmeztetések.



 **Figyelem:** Anyagi károkkal járó veszélyhelyzetekre történő figyelmeztetés.

VESZÉLY:


 **Általános tanácsok:** Fulladásveszély! Kérjük, a készülék csomagolását tartsa távol gyermekektől, mert fulladáshoz vezethet. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, a tárolás helyét úgy kell megválasztani, hogy gyermekek véletlenül sem férhetnek hozzá. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

  **Áramütésveszély:** Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves, vizes kézzel! A készülék megérintése, beleértve a hálózati dugóját és kábelét is nedves kézzel szigorúan tilos! A készüléket csak a megfelelő feszültséggel rendelkező váltóáramhoz szabad csatlakoztatni. Ne irányítsa a készüléket


közvetlenül elektromos berendezésekre, mert azok belsejébe juthat a gőz és károsíthatja azokat. Ilyen helyzetben fennáll a zárlat és áramütés veszélye. A készüléket ne töltsse fel vízzel, amíg elektromos hálózathoz van csatlakoztatva! Ne használja a készüléket, vizet tartalmazó kád, zuhanyzó, medence, mosogató közelében.

  **Égési sérülés: Figyelem! Égési sérülés veszély!** A készülékház egyes részei használat közben felforrósodhatnak! Ne érintse meg a készülékházat, kizárólag a fogantyúnál fogva kezelje az eszközt! Ügyeljen rá, hogy a kilövellő gőzzel ne érintkezzen!

Ne irányítsa a gőzöketet más élőlény felé!

 **Üzemeltetés:** Használat előtt bizonyosodjon meg a környezeti előírásokról! Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyen használni! Speciális helyeken történő használat esetén (pl.: töltőállomások, fürdők...) a helyi biztonsági szabályozást követve kell eljárni!

FIGYELMEZTETÉS:

 **Általános tanácsok:** A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni! A használat során ügyeljen a környezetében tartózkodók (különösen gyermekek) testi épségére és biztonságára. A készüléket csak olyan személyek használhatják, akik ezt a használati útmutatót elolvasták, megértették és ennek megfelelően tudják üzemeltetni a készüléket! Csökkent szellemi, fizikai vagy érzékelő képességgel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket! Gyermekek nem használhatják a készüléket! Ügyeljen arra, hogy a készülék használatát követően a forró készülék jól szellőző helyen tudjon hűlni, mégse okozzon személyi sérülést senkinek! Tájékoztassa a környezetében lévő személyeket a készülék üzemmeleg állapotáról!

⚠ ⚡ Áramütésveszély: Csak olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek biztonságos működéséről meg van győződve, illetve szakember telepítette IEC 60364-1 szabvány alapján. A készülék bekapcsoló gombját a hálózati áramforráshoz történő csatlakoztatás előtt mindig kapcsolja le. Nedves helyiségekben (pl.: Fürdőszoba) csak FI-védőkapcsolóval ellátott aljzathoz szabad csatlakoztatni! Minden használat előtt győződjön meg a készülék és a hálózati kábel, csatlakozó sértetlenségéről! Csak sértetlen készüléket szabad üzemeltetni! Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos használni, forduljon szakszervizhez! A használat során ügyeljen a hálózati kábel épségére, kerülje az olyan éleket, tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a kábel felületén. Kerülje a hosszabbító kábelek, elosztók használatát, mert veszélyforrásnak minősülnek az üzemeltetés során. Csak olyan fröccsenő víz ellen védett hosszabbító kábeleket használjon, amelynek keresztmetszete legalább $3 \times 1 \text{ mm}^2$. A készüléket mindig csatlakoztassa le a villamos hálózatról, ha nem használja. Karbantartási munkákat csak kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad végezni.

⚠ Üzemeltetés: Leforrázás veszély! Soha ne érintse meg a gőzsugarat és ne irányítsa azt más személyek vagy állatok felé! Az erős gőzkibocsátás miatt forrázás veszély áll fenn a használat teljes ideje alatt! Újratöltés előtt hagyja kicsit lehűlni a készüléket! Az égési sérülések elkerülése végett, a készülék megérintése előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket! Ne használja a készüléket nyomástartályok tisztítására, mert robbanásveszély állhat fenn. A készüléket csak gyári tartozékkal teljesen összeszerelve szabad üzemeltetni! Ha bármelyik alkatrész sérült, használat előtt pótolni kell azt újjal. A készüléket tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni jól szellőző helyen.

VIGYÁZAT:

⚠ Általános tanácsok: Ne használja a készüléket, ha korábban elejtette vagy odaütötte valamihez és szemmel láthatóan károsodott az! Ne használja a készüléket, ha tömítetlenséget vagy gőzszivárgást tapasztal! A biztonsági berendezéseket kötelező rendeltetésszerűen használni, azokat módosítani vagy kiiktatni szigorúan tilos!

⚠ Üzemeltetés: A készüléket mindig a leírásnak megfelelően üzemeltesse és tárolja! Minden esetben ellenőrizze a készülék, a kábel, a csatlakozó és a tartozékok sértetlenségét! Károsodás esetén ne használja a készüléket! A gyártó és forgalmazó a nem rendeltetésszerű használatból eredő személyi sérülésekért és anyagi károkért felelősséget nem vállal! A készüléket üzemeltetni csak akkor szabad, ha van víz a víztartályban, különben túlmelegedhet és károsodhat a készülék. A készülék használata és karbantartása közben ügyeljen egyensúlyának, stabil testhelyzetének megtartására!

FIGYELEM:

⚠ Üzemeltetés: Tisztítószert ne töltsön be a tartályba! Csak fagypontra, 0 °C felett használja a készüléket a páralecsapódás és áramütés elkerülése érdekében. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz! Ne használja a készüléket fűtésre, párologtatásra! Óvja a készüléket nedvességtől, víztől! Ne tárolja a készüléket nagy hőmérsékletingadozásnak, időjárás viszonyoknak kitéve, külső térben. Készülékkárosodással járó tevékenységek: Ne töltsön oldószert, oldószertartalmú tisztítószert, savat, benzint, hígítót, acetont, egyéb folyadékokat a készülékbe! A nem megfelelő mennyiségű vízzel történő üzemeltetés a fűvőkák eldugulását okozhatja. Csak tisztavízzel,

desztillált vízzel használja a készüléket! Ne használjon esővizet, adalékokat és egyéb kondenzvizet. Lehetőség szerint desztillált vizet és vezetékes vizet 50%-ban keverve használjon!

HASZNÁLAT

Készülék részei:

1. Készülékház
2. Jelzőfény
3. Be/Ki kapcsológomb (üzemmód választó)
4. Víztartály
5. Tápkábel
6. Kefe fej

Általános utasítások:

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót és a biztonsági figyelmeztetéseket tartalmazó részt! A használat során az itt leírtak szerint járjon el! Kérjük ezen útmutatót őrizze meg későbbi felhasználásra! Ha kölcsönadja az eszközt másnak, kérjük, mellékelje hozzá ezt a dokumentációt.

A készülék a gőz erejével tisztít és tünteti el a redőket textíliák estén, vegyi tisztítószer nem szükséges a működéséhez! A készüléket lakossági célra tervezték! A készüléket csak gyári tartozékokkal szabad használni! A készüléket tilos szétszerelni, módosítani! Hibás működés esetén forduljon szakemberhez, aki csak eredeti alkatrészsel javíthatja a készüléket!

Első használat:

A készülékről távolítsa el az összes gyári csomagolást. Az első feltöltést követően csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, majd kapcsolja be a készüléket, ekkor megkezdí a felmelegítést. A víz helyes betöltéséről tájékozódjon a megfelelő pontban. Az első üzembe helyezéskor a gőzfúvókából

minimális kis füst távozhat, kezdetben a gőzkilépés a készülékből nem folyamatos, szakaszos lehet. Rövid bejáratást (kb .1 perc) követően a gőzkibocsátás erőteljes és folyamatos kell, hogy legyen.

Víz betöltése: Használja a készülék mellé kapott mérőpoharat. Figyeljen a mérőpoháron lévő jelölésekre! Ne töltsön több folyadékot a készülékbe a szükségesnél (max 145 ml)!

1. A víztartály húzza lefelé a készülék alsó részéből. A víztartály az eszközből teljesen eltávolítható, ezzel leegyszerűsítve a tartály vízfeltöltését.
2. Töltsön maximum 145 ml vizet a tartályba a tartozék mérőpohár segítségével.
3. Tegye vissza a tartályt a készülékbe.

Megjegyzés: Javasoljuk kereskedelmi forgalomban kapható desztillált vizet használnon, ezáltal megelőzhető a vízköképződés. Melegvíz használata lerövidítheti a felfűtési időt. (Ne használjon forró vizet)

Bekapcsolás:

A készüléket csak függőlegesen szabad használni, kérjük, használat közben is figyeljen arra, hogy ne döntse meg túlságosan a készüléket, mert az elégtelen gőzképződéshez vezethet.

1. Állítsa a készüléket szilárd talapzatra. (pl.: asztal, pult...)
2. Kérjük csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy kompatibilis a készülékkel a hálózati feszültség. Csak száraz kézzel fogja meg a készülék csatlakozóját! Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz!
3. A fogantyún található gomb, piros színű villogása jelzi, hogy a felfűtés folyamatban van (~25 mp). Ha a villogás folyamatos világításra vált az eszköz gőzölésre kész állapotban van.

4. Nyomja meg a gombot röviden a gőzölés megkezdéséhez, a LED zöld színnel világít:

Egyszeri gombnyomás: szakaszos gőzölés

Kétszeri gombnyomás: folyamatos gőzölés

Kikapcsolás:

1. A bekapcsoló gomb újbóli megnyomásával kapcsolhatja ki a készüléket.

2. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból. Figyelem! Soha ne a kábelnél fogja húzza ki, hanem a dugónál fogva.

Víztartály kiöblítése:

Erre akkor van szükség, ha nem desztillált vizet használ a gőzölés során. A vezetékes víz használatával vízkő rakódhat le a rendszerbe, amely hosszútávon káros hatással lehet a teljesítményére.

1. A készüléket kikapcsolás után hagyja teljesen kihűlni.

2. A készülék ne csatlakozzon hálózati áramforráshoz!

3. Csatlakoztassa le a készülékre felhelyezett tartozékokat.

4. Töltsön desztillált vizet és ecetet a tartályba (1:1), várjon kb 5-10 percet és forgató mozgással körkörösén öblítse ki, amíg a lerakódott vízkő fel nem oldódik. Ne használjon semmilyen vegyszert a művelethez!

5. Űritse ki teljesen a tartályt.

Az Önnél elérhető vezetékes víz keménységével kapcsolatban érdeklődjön a helyi vízműveknél. A víz keménységével egyenesen arányosan sűríteni kell a tisztítási folyamatokat. Ha Önnél kemény a víz, kérjük, gyakran tisztítsa a készüléket, hogy sokáig probléma nélkül tudja használni.

Vízkeménységi tartomány	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Funkciók:

Általános ruhatisztítás: A készüléket a tartozék kefék fej nélkül használja általános ruhaneműk esetén. A készülék megfelelő gőznyomás segítségével segít a redők, ráncok eltüntetésében.

Vastag ruha, ülőgarnitúrák, kárpitok: Használja a tartozék kefék fejét, mely kefék segítik a gőzt, az anyag mélyébe történő juttatását, ezáltal lehetővé teszi kárpit anyagok mélytisztítását is.

Tartozékok tisztítása:

Vegyszer nélkül, vízzel és puha törlőkendővel tisztítsa őket. Javasoljuk mikroszálas törlőkendő használatát.

Hibaelhárítás:

Az áramütés és égési sérülés elkerülése érdekében kérjük, ne végezzen hibaelhárítást, amíg a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz és le nem hűlt teljesen!

Hibajelenség	Ok	Javítási utasítások
Csökkenő gőzmennyiség vagy gőznyomás	Lehetséges, hogy a fűvóka eldugult	<ol style="list-style-type: none">1. Csatlakoztassa le a tartozék kefék fejét a fűvókáról és tisztítsa meg a fűvókabetétet.2. Rövid ideig helyezze üzembe a készüléket és gőzöljön.3. Feszültségtelenítse a készüléket újra és helyezze vissza a tartozék fejét. Ügyeljen a forró/meleg felületekkel történő érintkezésre!
Nincs gőz	Nincs víz a tartályban	Töltse fel vízzel a tartályt a mellékelt mérőpohár segítségével.
Víz kifolyás	A készülékházat jelentős mértékben megdöntötte vagy túllépte a víz töltőmennyiségét.	<ol style="list-style-type: none">1. A készüléket ne döntse meg 30°-nál jobban semmilyen irányban.2. Csak a mérőpoháron jelzett maximum szintnek megfelelő vízmennyiséget töltsze a tartályba.



— A készülék megfelelő kidobása (Elektromos készülék)

(Érvényes az Európai unióban és minden egyéb európai államban, akik szelektív gyűjtésben részt vesznek) A 2012/19/EU irányelvek szerint az elektromos hulladékokat és készülékeket nem lehet háztartási hulladékok közé kidobni. A régi készülékeket gyűjtőbe kell helyezni, hogy maximalizálni, lehessen az alapanyagok újrahasznosítását így csökkentve az emberek egészségére és a környezetre kifejtett hatásukat. Az áthúzott szeméttároló szimbólum minden olyan terméken szerepel, amelyekre a külön gyűjtés kötelező. A fogyasztók a helyi hatóságoktól érdeklődjenek további információról.

Úvod

Vážený zákazníku! Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Doufáme, že bude dlouhodobě uspokojovat vaše potřeby.

Dorazila nová generace péče o oblečení. Málokdo miluje domácí práce, ještě méně lidí žehlení. Už se nemusíte trápit s žehlicím prknem, stačí oblečení pověsit na ramínko a jednoduše napařit. Díky síle páry se dají vrásky jednoduše vyhledit, výhodou je, že napařováním mezi praními lze prodloužit životnost oděvů. ale je vhodné k osvěžení, čištění nebo dezinfekci závěsů, ubrusů, sedaček. Díky hlavě s kartáčem může pára proniknout hluboko do textilu, což umožňuje hloubkové čištění.

- Ideální pro použití doma nebo během cestování
- Odstraní bakterie a zápach
- Hlava z nerezavějící oceli
- Odnímatelná nádrž na vodu
- Extra rychlé zahřátí
- Až 10 minutové nepřetržité napařování
- Funkce nepřetržitého nebo přerušného napařování
- Ovládání jedním tlačítkem
- Provoz šetřící vodu a energii
- Automatické vypnutí zahřívání při nízké úrovni vody
- Kefa dávka v balení

Zdroj energie:	220 - 240 V AC
Max. výkon:	1000 W
Množství páry:	~15 g / minuta
Teplota páry:	98 °C

Doba zahřátí:	jen 25 sek.
Max. doba napařování (na jedno naplnění):	10 minut
Objem nádrže na vodu:	145 ml
Třída ochrany:	IPX4
Tepelně izolovaný kryt:	Ano
Ochrana proti přehřátí:	Ano
Funkce odstranění vodního kamene:	Ne
Typ kabelu:	3g0.75 mm ²
Délka kabelu:	150 cm
Barva kabelu:	Bílá
Barva zařízení:	Bílá
Rozměr:	100 x 130 x 240 cm
Hmotnost:	~600 g
Příslušenství:	Hlava s kartáčem, odměrka

Legenda:



Pozor, nebezpečí!

Bezpečnostní předpisy označené tímto symbolem je třeba vždy brát v úvahu. Jejich ignorování může vést k vážným, dlouhodobým zdravotním problémům, respektive k nevyčísitelným materiálním škodám.



Důležitá informace! Zde naleznete vysvětlující informace a tipy, které Vám pomohou při optimálním používání zařízení.


	Přečtěte si tento návod k použití!
	Zařízení nikdy nezakrývejte!
	Zařízení nepatří do komunálního odpadu, předejte jej na sběrném místě k recyklaci.
	Značení recyklace odpadu!
	Značení recyklace odpadu!
	Ekologická likvidace odpadu!
	Chraňte před vlhkostí!
	Nastavení balicí jednotky nahoru
	Křehký produkt
	Nesmí se používat ve vaně, sprchovém koutě nebo v blízkosti nádob s tekutinami nebo v blízkosti vodních bloků.


	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Horoucí povrch, nebezpečí popálení!
	Nebezpečí opaření se párou
	Nebezpečí požáru


UPOZORNĚNÍ: BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY, UPOZORNĚNÍ


Bezpečnostní předpisy

Kromě informací v tomto návodu k použití musí být dodrženy i obecné zákonné předpisy o bezpečnosti a ochraně před úrazy. Přístroj používejte jen ve správném ochrannom oděvu a vyhýbejte se situacím které mohou způsobit úraz. Během použití je nejdůležitější vaše bezpečí a bezpečí vašeho okolí. Výstražné a informační tabule na přístroji obsahují důležité informace o bezpečném provozu!


 **Nebezpečí:** Výstraha před vážným zraněním nebo smrtí.



 **Upozornění:** Označení potenciálně nebezpečných situací, které, pokud se jim nezabrání, mohou mít za následek smrt nebo vážné zranění.



 **Opatrně:** Výstraha před SITAC které mohou způsobit lehké zranění.


 **Pozor:** Výstraha před situacemi které mohou způsobit poškození na majetku

NEBEZPEČÍ:


 **Obecné rady:** Nebezpečí udušení! Prosím, balení zařízení držte mimo dosah dětí, protože může způsobit udušení. Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby, místo skladování zvolte tak, aby se k němu děti nemohly dostat. Se zařízením si děti nemohou hrát.



  **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Zařízení nikdy neprovozujte mokrou nebo vlhkou rukou! Je přísně zakázáno se dotýkat zařízení, jeho kabely včetně síťové zástrčky vlhkou rukou! Zařízení smí být připojeno pouze na střídavý proud se správným napětím. Se zařízením nesměřujte přímo na elektrická zařízení, protože dovnitř zařízení se může dostat pára a může poškodit zařízení. V takové situaci hrozí zkrat a úraz elektrickým proudem. Do zařízení neplňte vodu dokud je připojeno do elektrické sítě! Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprchových koutů, bazénů.


  **Popáleniny: Pozor! Nebezpečí popálenin!** Některé části krytu přístroje se mohou během používání zahřát! Nedotýkejte se krytu přístroje, přístroj držte pouze za rukojeť! Dávejte pozor, abyste se nedostali do kontaktu s unikající párou! Nesměřujte proud páry na jiné živé tvory.

 **Provozování:** Před použitím se přesvědčte o environmentálních předpisech! Je zakázáno používat přístroj ve výbušném prostředí! V případě použití na speciálních místech (např.: čerpací stanice, lázně atd.) je třeba dodržovat místní bezpečnostní předpisy!

UPOZORNĚNÍ:

 **Obecné rady:** Zařízení používejte pouze podle určení! Během používání dbejte na bezpečí osob ve vašem prostředí (hlavně dětí). Zařízení mohou používat pouze osoby, které si přečetly tento návod k použití, porozuměly mu a jsou schopny, zařízení používat podle předpisů! Osoby se sníženými duševními, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nesmí přístroj používat! Děti nesmí přístroj používat! Po použití přístroje se ujistěte, že horký přístroj může vychladnout na dobře větraném místě, ale nikomu nezpůsobíte zranění! Informujte lidi ve svém okolí o provozní teplotě zařízení!

  **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Přístroj připojujte pouze do síťové zásuvky, o jejímž bezpečném provozu jste přesvědčeni, nebo kterou namontoval odborník podle normy IEC 60364-1. Před připojením zařízení k elektrické síti vždy vypněte tlačítko napájení zařízení. Ve vlhkých místnostech (např.: koupelna) musí být připojen pouze do zásuvky s proudovým chráničem! Před každým použitím se ujistěte, že zařízení a síťový kabel a konektor nejsou poškozeny! Smí se provozovat jen nepoškozená zařízení! Pokud zjistíte jakékoli poškození, přístroj nepoužívejte, obraťte se na odborný servis! Během používání dbejte na celistvost síťového kabelu, vyhýbejte se hranám a předmětům, které by mohly poškodit povrch kabelu. Vyhněte se používání prodlužovacích kabelů a rozvaděčů, protože jsou zdrojem nebezpečí během provozu. Používejte pouze prodlužovací kabely odolné vůči stříkající vodě o průřezu minimálně 3 x 1 mm². Když zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od sítě. Údržbářské práce lze provádět pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.

 **Provozování:** Nebezpečí opaření! Nikdy se nedotýkejte proudu páry a nesměřujte jej na jiné

osoby nebo zvířata! V důsledku silné emise páry hrozí nebezpečí opaření po celou dobu používání! Před doplněním nechte zařízení trochu vychladnout! Abyste předešli popáleninám, vždy nechte zařízení vychladnout, dokud se jej dotknete! Přístroj nepoužívejte k čištění tlakových nádob, hrozí nebezpečí výbuchu. Přístroj lze provozovat pouze kompletně smontovaný s výrobním příslušenstvím! Pokud je některá část poškozena, je třeba ji před použitím vyměnit za novou. Před uskladněním nechte zařízení zcela vychladnout na dobře větraném místě.

OPATRNĚ:

⚠ Obecné rady: Zařízení nepoužívejte, pokud dříve spadlo nebo na něco narazilo a je viditelně poškozeno! Zařízení nepoužívejte, dojde-li k úniku páry! Bezpečnostní zařízení se musí používat podle určení, je přísně zakázáno je upravovat nebo odstraňovat!

⚠ Provozování: Zařízení vždy obsluhujte a skladujte v souladu s popisem! V každém případě zkontrolujte, zda je zařízení, kabel, konektor a příslušenství neporušené! Je-li přístroj poškozen, nepoužívejte jej! Výrobce a distributor nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění osob a věcné škody způsobené nesprávným používáním! Zařízení se smí provozovat jen tehdy, když je v nádržce na vodu voda, v opačném případě může dojít k přehřátí a poškození zařízení. Při používání a údržbě zařízení dbejte na to, abyste udrželi rovnováhu a stabilní polohu těla!

POZOR:

⚠ Provozování: Neplňte nádrž čistícími prostředky! Zařízení používejte pouze nad bodem mrazu 0 °C, abyste předešli kondenzaci a úrazu

elektrickým proudem. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti! Přístroj nepoužívejte k ohřívání nebo napařování! Chraňte přístroj před vlhkostí a vodou! Neskladujte přístroj venku, nevystavujte jej velkým teplotním výkyvům nebo povětrnostním vlivům. Činnosti, které poškozují zařízení: Do zařízení nelijte rozpouštědla, čistící prostředky s obsahem rozpouštědel, kyseliny, benzin, ředidlo, aceton ani jiné tekutiny! Provoz s neadekvátním množstvím vody může způsobit ucpání trysek. Přístroj používejte pouze s čistou, destilovanou vodou!

Nepoužívejte dešťovou vodu, přísady ani jiný kondenzát. Pokud je to možné, použijte 50% směs destilované vody a vody z vodovodu!

POUŽÍVÁNÍ

Části zařízení:

1. Tělo zařízení
2. Signalizační světlo
3. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí (volba režimu)
4. Nádrž na vodu
5. Napájecí kabel
6. Hlava s kartáčem

Všeobecné pokyny

Před použitím zařízení si pozorně přečtete návod k použití a část obsahující bezpečnostní předpisy! Během používání postupujte podle těchto předpisů! Tento návod si uchovejte do budoucna! Pokud zařízení někomu půjčíte, přiložte k němu i tento návod k použití.

Zařízení čistí a vyhledá pomačkanost textilů silou páry, nejsou potřebné chemikálie k provozu zařízení! Zařízení bylo navrženo pro domácí použití! Zařízení

Lze používat pouze s továrními součástkami! Zařízení je zakázáno rozebrat nebo změnit jeho parametry! V případě nesprávného provozu, vyhledejte odborníka, který může opravit zařízení s továrními součástkami!

Použití:

Naplnění vody: Použijte odměrku, kterou naleznete v balení zařízení. Berte v úvahu značení na odměrce! Do zařízení neplňte více vody než je potřeba (max. 145 ml)!

1. Nádrž na vodu ze spodní části zařízení vytáhněte směrem dolů. Nádrž na vodu lze zcela odstranit ze zařízení, díky čemuž je naplnění vodou jednodušší.
2. Do nádrže naplňte maximálně 145 ml vody pomocí odměrky.
3. Nádrž na vodu vložte zpět do zařízení.

Poznámka: Doporučujeme vám používat běžně dostupnou destilovanou vodu, která zabraňuje tvorbě vodního kamene. Použití teplé vody může zkrátit dobu ohřevu. (Nepoužívejte horkou vodu)

Zapnutí:

Zařízení se smí používat pouze vertikálně, dávejte pozor, abyste zařízení během používání příliš nenaklonili, protože to může vést k nedostatečné tvorbě páry.

1. Zařízení postavte na stabilní plochu (např. stůl, pult..)
2. Před připojením se prosím ujistěte, že síťové napětí je kompatibilní se zařízením. Skonektorem přístroje manipulujte pouze suchýma rukama! Zapojte zařízení do síťové zásuvky.
3. Červené blikání tlačítka na rukojeti znamená, že probíhá ohřev (~25 sekund). Pokud se blikání změní na nepřetržité svícení, přístroj je připraven k napařování.

4. Stiskněte krátce tlačítko pro zahájení napařování, LED bude svítit zelenou barvou:
Jeden stisk: přerušované napařování
Dva stisky: neustálé napařování

Vypnutí:

1. Opětovným stisknutím tlačítka pro zapnutí můžete vypnout zařízení.
2. Odpojte zařízení ze síťové zásuvky. Pozor! Nikdy jej nevytahujte za kabel, ale za zástrčku.

Vypláchnutí nádrže na vodu:

Je to nutné, pokud během napařování používáte nedestilovanou vodu. Při používání vody z vodovodu může dojít k usazování vodního kamene v systému, což může mít dlouhodobý nepříznivý vliv na jeho výkon.

1. Po vypnutí nechte přístroj zcela vychladnout.
2. Nepřipojujte zařízení k elektrické síti!
3. Odpojte příslušenství nainstalované na zařízení.
4. Naplňte nádobu destilovanou vodou a octem (1:1), počkejte asi 5-10 minut a krouživými pohyby opláchněte, dokud se nahromaděný vodní kámen nerozpustí. Na operaci nepoužívejte žádné chemikálie!
5. Vyprázdněte nádrž.

Informujte se u místní vodárenské společnosti o tvrdosti vody z vodovodu dostupné ve vaší oblasti. Čistící procesy je třeba zintenzivnit přímo úměrně s tvrdostí vody. Pokud je vaše voda tvrdá, zařízení často čistěte, abyste jej mohli bez problémů používat dlouhou dobu.

Rozsah tvrdosti vody	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Funkce:

Obecné čištění prádla: K běžnému čištění prádla používejte zařízení bez připojené hlavice kartáčku. Přístroj pomáhá odstraňovat záhyby a záhyby pomocí přiměřeného tlaku páry.

Hrubé oblečení, pohovky, čalounění: Použijte přibalenou hlavu kartáčku, jehož kartáče pomáhají dostat páru hluboko do materiálu a umožňují tak hloubkové čištění i potahových materiálů.

Příslušenství k čištění:

Čistěte je bez chemikálií, vodou a měkkým hadříkem. Doporučujeme použít hadřík z mikrovlákna.

Odstranění chyb:

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem a popáleninám, neprovádějte odstraňování problémů, dokud není zařízení připojeno k elektrické síti a zcela vychladlé!

Chyba	Příčina	Návod na opravu
Snížení objemu páry nebo tlaku páry	Tryska může být ucpaná	<ol style="list-style-type: none">1. Odpojte přibalenou hlavu kartáčku od trysky a vyčistěte vložku trysky.2. Krátce uveďte přístroj do provozu a napařujte.3. Znovu odpojte zařízení od napájení a vyměňte hlavu příslušenství. Dávejte pozor, abyste nepřišli do kontaktu s horkými/horkými povrchy!
Žádná pára	V nádrži není voda	Naplňte nádrž vodou pomocí přiložené odměrky
Únik vody	Kryt zařízení byl výrazně nakloněn nebo byl překročen objem vody.	<ol style="list-style-type: none">1. Zařízení nenaklánějte v žádném směru o více než 30°.2. Odměrku naplňte jen takovým množstvím vody, které odpovídá maximální hladině uvedené na odměrce.



Správná likvidace zařízení (elektrického zařízení)

(Platí v Evropské unii a všech ostatních evropských státech, které se účastní selektivní sklizně) Podle směrnice 2012/19/EU nelze elektroodpad a spotřebiče vyhazovat jako domovní odpad. Staré spotřebiče se musí sbírat, aby se maximalizovala recyklace surovin, čímž se sníží jejich vliv na zdraví lidí a životní prostředí. Symbol škrtnutého koše je na všech produktech, pro které je povinen separovaný sběr. Spotřebitelé by si měli ověřit další informace u místních úřadů.

Úvod








Vážený zákazník! Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Dúfame, že dlhodobo bude uspokojovať vaše potreby.

Dorazila nová generácia starostlivosti o oblečenie. Málokto miluje domáce práce, ešte menej ľudí žehlenie. Už sa nemusíte trápiť so žehliacou doskou, stačí oblečenie zavesiť na vešiak a jednoducho napariť. Vďaka sile pary sa dajú vrásky jednoducho vyhladiť, výhodou je, že naparovaním medzi prániami možno predĺžiť životnosť odevov. Môže byť ideálne pre odevy, ktoré sú citlivé na žehlenie, ale je vhodné na osvieženie, čistenie alebo dezinfekciu závesov, obrusov, sedačiek. Vďaka hlave s kefou môže para preniknúť hlboko do textilu, čo umožňuje hĺbkové čistenie.

- Ideálne na použitie doma alebo počas cestovania
- Odstráni baktérie a zápach
- Hlava z nehrdzavejúcej ocele
- Odnímateľná nádrž na vodu
- Extra rýchle zahriatie
- Až 10 minútové nepretržité naparovanie
- Funkcia nepretržitého alebo prerušeného naparovania
- Ovládanie jedným tlačidlom
- Prevádzka šetriaca vodu a energiu
- Automatické vypnutie zahrievania pri nízkej úrovni vody
- Kefa a odmerka v balení

Zdroj energie:	220 - 240 V AC
Max. výkon:	1000 W
Množstvo pary:	~15 g / minúta
Teplota pary:	98 °C
Doba zahriatia:	len 25 sek.
Max. doba naparovania (na jedno naplnenie):	10 minút
Objem nádrže na vodu:	145 ml
Trieda ochrany:	IPX4
Tepelne izolovaný kryt:	Áno
Ochrana proti prehriatiu:	Áno
Funkcia odstránenia vodného kameňa:	Nie
Typ kábla:	3g0.75 mm ²
Dĺžka kábla:	150 cm
Farba kábla:	Biela
Farba zariadenia:	Biela
Rozmer:	100 x 130 x 240 cm
Hmotnosť:	~600 g
Príslušenstvo:	Hlava s kefou, odmerka

Legenda:

	Pozor, nebezpečenstvo! Bezpečnostné predpisy označené týmto symbolom je potrebné vždy brať do úvahy. Ich ignorovanie môže viesť k vážnym, dlhodobým zdravotným problémom, respektíve k nevyčísliteľným materiálnym škodám.
	Dôležitá informácia! Tu nájdete vysvetľujúce informácie a tipy, ktoré Vám pomôžu pri optimálnom používaní zariadenia.
	Prečítajte si tento návod na použitie!
	Zariadenie nikdy nezakrývajte!
	Zariadenie nepatrí do komunálneho odpadu, odovzdajte ho na zbernom mieste na recykliáciu.
	Značenie recyklácie odpadu!
	Značenie recyklácie odpadu!
	Ekologická likvidácia odpadu!

	Chráňte pred vlhkosťou!
	Nastavenie baliacej jednotky hore!
	Krehký produkt!
	Nesmie sa používať vo vani, sprchovacom kúte alebo v blízkosti nádob s tekutinami alebo v blízkosti vodných blokov.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Horúci povrch, nebezpečenstvo popálenia!
	Nebezpečenstvo obarenia sa parou
	Nebezpečenstvo požiaru


UPOZORNENIA: BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, UPOZORNENIA


Bezpečnostné predpisy


Okrem informácií v tomto návode na použitie musia byť dodržané aj všeobecné zákonné predpisy o bezpečnosti a ochrane pred úrazmi. Prístroj používajte len v správnom ochrannom odevu a


vyhýbajte sa situáciám ktoré môžu spôsobiť úraz. Počas použitia je najdôležitejšie vaše bezpečie a bezpečie vášho okolia.

Výstražné a informačné tabule na prístroji obsahujú dôležité informácie o bezpečnej prevádzke!


 **Nebezpečenstvo:** Výstraha pred vážnym zranením alebo smrťou.



 **Upozornenie:** Označenie potenciálne nebezpečných situácií, ktoré, ak sa im nezabráni, môžu mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



 **Opatrne:** Výstraha pred sitáciami ktoré môžu spôsobiť ľahké zranenie.

 **Pozor:** Výstraha pred situáciami ktoré môžu spôsobiť poškodenie na majetku


NEBEZPEČENSTVO:

 **Všeobecné rady:** Nebezpečenstvo udusení! Prosím, balenie zariadenia držte mimo dosahu detí, pretože môže spôsobiť udusenie. Zariadenie môžu používať len dospelé osoby, miesto skladovania zvolte tak, aby sa k nemu deti nemohli dostať. So zariadením sa deti nemôžu hrať.


  **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** Zariadenie nikdy neprevádzkujte mokrou alebo vlhkou rukou! Je prísne zakázané sa dotýkať zariadenia, jeho káble vrátane sieťovej zástrčky vlhkou rukou! Zariadenie smie byť pripojené len na striedavý prúd so správnym napätím. So zariadením nesmerujte priamo na elektrické zariadenia, pretože do vnútra zariadenia sa môže dostať para a môže poškodiť zariadenie. V takejto situácii hrozí skrat a úraz elektrickým prúdom. Do zariadenia neplňte vodu kým je pripojené do elektrickej siete! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích kútov, bazénov.



  **Popáleniny: Pozor! Nebezpečenstvo popálení!** Niektoré časti krytu prístroja sa môžu

počas používania zohriať! Nedotýkajte sa krytu prístroja, prístroj držte iba za rukoväť! Dávajte pozor, aby ste sa nedostali do kontaktu s unikajúcou parou! Nesmerujte prúd pary na iné živé tvory.

 **Prevádzkovanie:** Pred použitím sa presvedčte o environmentálnych predpisoch! Je zakázané používať prístroj vo výbušnom prostredí! V prípade použitia na špeciálnych miestach (napr.: čerpacie stanice, kúpele atď.) je potrebné dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy!

UPOZORNENIE:

 **Všeobecné rady:** Zariadenie používajte len podľa určenia! Počas používania dbajte na bezpečie osôb vo vašom prostredí (hlavne detí). Zariadenie môžu používať len osoby, ktoré si prečítali tento návod na použitie, porozumeli mu a sú schopný, zariadenie používať podľa predpisov! Osoby so zníženými duševnými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami nesmú prístroj používať! Deti nesmú prístroj používať! Po použití prístroja sa uistite, že horúci prístroj môže vychladnúť na dobre vetranom mieste, ale nikomu nespôsobíte zranenie! Informujte ľudí vo svojom okolí o prevádzkovej teplote zariadenia!

  **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** Prístroj pripájajte len do sieťovej zásuvky, o ktorej bezpečnej prevádzke ste presvedčení, alebo ktorú namontoval odborník podľa normy IEC 60364-1. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti vždy vypnite tlačidlo napájania zariadenia. Vo vlhkých miestnostiach (napr.: kúpeľňa) musí byť pripojený iba do zásuvky s prúdovým chráničom! Pred každým použitím sa uistite, že zariadenie a sieťový kábel a konektor nie sú poškodené! Smú sa prevádzkovať len nepoškodené zariadenia! Ak zistíte akékoľvek poškodenie, prístroj nepoužívajte, obráťte sa na

odborný servis! Počas používania dbajte na celistvosť sieťového kábla, vyhýbajte sa hranám a predmetom, ktoré by mohli poškodiť povrch kábla. Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov a rozvádzačov, pretože sú zdrojom nebezpečenstva počas prevádzky. Používajte len predlžovacie káble odolné voči striekajúcej vode s prierezom minimálne 3 x 1 mm². Keď zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od siete. Údržbárske práce je možné vykonávať len s vytiahnutou sieťovou zástrčkou.

⚠ Prevádzkovanie: Nebezpečenstvo obarenia! Nikdy sa nedotýkajte prúdu pary a nesmerujte ho na iné osoby alebo zvieratá! V dôsledku silnej emisie pary hrozí nebezpečenstvo obarenia počas celej doby používania! Pred doplnením nechajte zariadenie trochu vychladnúť! Aby ste predišli popáleninám, vždy nechajte zariadenie vychladnúť, kým sa ho dotknete! Prístroj nepoužívajte na čistenie tlakových nádob, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Prístroj je možné prevádzkovať len kompletne zmontovaný s výrobným príslušenstvom! Ak je niektorá časť poškodená, pred použitím ju treba vymeniť za novú. Pred uskladnením nechajte zariadenie úplne vychladnúť na dobre vetranom mieste.

OPATRNE:

⚠ Všeobecné rady: Zariadenie nepoužívajte, ak predtým spadlo alebo na niečo narazilo a je viditeľne poškodené! Zariadenie nepoužívajte, ak dôjde k úniku pary! Bezpečnostné zariadenia sa musia používať podľa určenia, je prísne zakázané ich upravovať alebo odstraňovať!

⚠ Prevádzkovanie: Zariadenie vždy obsluhujte a skladujte v súlade s popisom! V každom prípade skontrolujte, či je zariadenie, kábel, konektor a príslušenstvo neporušené! Ak je prístroj poškodený,

nepoužívajte ho! Výrobca a distribútor nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenia osôb a vecné škody spôsobené nesprávnym používaním! Zariadenie sa smie prevádzkovať len vtedy, keď je v nádržke na vodu voda, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu zariadenia. Pri používaní a údržbe zariadenia dbajte na to, aby ste udržali rovnováhu a stabilnú polohu tela!

POZOR:

⚠ revádzkovanie: Neplňte nádrž čistiacimi prostriedkami! Zariadenie používajte len nad bodom mrazu 0 °C, aby ste predišli kondenzácii a úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti! Prístroj nepoužívajte na ohrievanie alebo naparovanie! Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vodou! Neskladujte prístroj vonku, nevystavujte ho veľkým teplotným výkyvom alebo poveternostným vplyvom. Činnosti, ktoré poškodzujú zariadenie: Do zariadenia nelejte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, kyseliny, benzín, riedidlo, acetón ani iné tekutiny! Prevádzka s neadekvátnym množstvom vody môže spôsobiť upchatie trysiek. Prístroj používajte iba s čistou, destilovanou vodou! Nepoužívajte dažďovú vodu, prísady ani iný kondenzát. Ak je to možné, použite 50% zmes destilovanej vody a vody z vodovodu!

POUŽÍVANIE

Časti zariadenia:

1. Telo zariadenia
2. Signalizačné svetlo
3. Tlačidlo na zapnutie / vypnutie (voľba režimu)
4. Nádrž na vodu
5. Napájací kábel
6. Hlava s kefov

Všeobecné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a časť obsahujúcu bezpečnostné predpisy! Počas používania postupujte podľa týchto predpisov! Tento návod si uchovajte do budúcnosti! Ak zariadenie niekomu požičiate, priložte k nemu aj tento návod na použitie.

Zariadenie čistí a vyhladzuje pokrčenosť textilov silou pary, nie sú potrebné chemikálie na prevádzku zariadenia! Zariadenie bolo navrhnuté na domáce použitie! Zariadenie je možné používať len s továrenskými súčiastkami! Zariadenie je zakázané rozbrať alebo zmeniť jeho parametre! V prípade nesprávnej prevádzky, vyhľadajte odborníka, ktorý môže opraviť zariadenie s továrenskými súčiastkami!

Prvé použitie:

Zo zariadenia odstráňte všetko výrobné balenie. Po prvom naplnení vodou, pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie, zapnite zariadenie, ohrievanie sa automaticky začne. O správnom plnení vody sa informujte v príslušnom bode. Pri prvom uvedení do prevádzky môže z parnej trysky unikať malé množstvo dymu, spočiatku výstup pary zo zariadenia nemusí byť súvislý, môže byť prerušovaný. Po krátkom zabehu (cca 1 minúta) by mal byť výstup pary silný a nepretržitý.

Naplnenie vody: Použite odmerku, ktorú nájdete v balení zariadenia. Berte do úvahy značenia na odmerke! Do zariadenia neplňte viac vody ako je potrebné (max. 145 ml)!

1. Nádrž na vodu zo spodnej časti zariadenia vytiahnite smerom nadol. Nádrž na vodu je možné úplne odstrániť zo zariadenia, vďaka čomu je naplnenie vodou jednoduchšie.
2. Do nádrže naplňte maximálne 145 ml vody pomocou odmerky.
3. Nádrž na vodu vložte späť do zariadenia.

Poznámka: Odporúčame vám používať bežne dostupnú destilovanú vodu, ktorá zabraňuje tvorbe vodného kameňa. Použitie teplej vody môže skrátiť čas ohrevu. (Nepoužívajte horúcu vodu)

Zapnutie:

Zariadenie sa smie používať iba vertikálne, dávajte pozor, aby ste zariadenie počas používania príliš nenaklonili, pretože to môže viesť k nedostatočnej tvorbe pary.

1. Zariadenie postavte na stabilnú plochu (napr. stôl, pult..)
2. Pred pripojením sa prosím uistite, že sieťové napätie je kompatibilné so zariadením. S konektorom prístroja manipulujte iba suchými rukami! Zapojte zariadenie do sieťovej zásuvky.
3. Červené blikanie tlačidla na rukoväti znamená, že prebieha ohrev (~25 sekúnd). Ak sa blikanie zmení na nepretržité svietenie, prístroj je pripravený na napaarovanie.
4. Stlačte krátko tlačidlo pre začatie napaarovania, LED bude svietiť zelenou farbou:
Jedno stlačenie: prerušované napaarovanie
Dve stlačenia: neustále napaarovanie

Vypnutie:

1. Opätovným stlačením tlačidla na zapnutie môžete vypnúť zariadenie.
2. Odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky. Pozor! Nikdy ho nevyťahujte za kábel, ale za zástrčku.

Vypláchnutie nádrže na vodu:

Je to potrebné, ak počas naparovania používate nedestilovanú vodu. Pri používaní vody z vodovodu môže dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v systéme, čo môže mať dlhodobý nepriaznivý vplyv na jeho výkon.

1. Po vypnutí nechajte prístroj úplne vychladnúť.
2. Nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti!
3. Odpojte príslušenstvo nainštalované na zariadení.
4. Naplňte nádobu destilovanou vodou a octom (1:1), počkajte asi 5-10 minút a krúživými pohybmi opláchnite, kým sa nahromadený vodný kameň nerozpustí. Na operáciu nepoužívajte žiadne chemikálie!
5. Vyprázdnite nádrž.

Informujte sa u miestnej vodárenskej spoločnosti o tvrdosti vody z vodovodu dostupnej vo vašej oblasti. Čistiace procesy je potrebné zintenzívniť priamo úmerne s tvrdosťou vody. Ak je vaša voda tvrdá, zariadenie často čistite, aby ste ho mohli bez problémov používať dlhú dobu.

Rozsah tvrdosti vody	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Funkcie:

Všeobecné čistenie bielizne: Na bežné čistenie bielizne používajte zariadenie bez pripojenej hlavice kefky. Prístroj pomáha odstraňovať záhyby a záhyby pomocou primeraného tlaku pary.

Hrubé oblečenie, pohovky, čalúnenie: Použite pribalenú hlavu kefky, ktorej kefy pomáhajú dostať paru hlboko do materiálu a umožňujú tak hĺbkové čistenie aj poťahových materiálov.

Príslušenstvo na čistenie:

Čistite ich bez chemikálií, vodou a mäkkou handričkou. Odporúčame použiť handričku z mikrovlákna.

Odstránenie chýb:

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a popáleninám, nevykonávajte odstraňovanie problémov, kým nie je zariadenie pripojené k elektrickej sieti a úplne vychladnuté!

Chyba	Príčina	Návod na opravu
Zníženie objemu pary alebo tlaku pary	Tryska môže byť upchatá	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte pribalenú hlavu kefky od trysky a vyčistite vložku trysky.. 2. Krátko uveďte prístroj do prevádzky a napaarujte.. 3. Znova odpojte zariadenie od napájania a vymeňte hlavu príslušenstva. Dávajte pozor, aby ste neprišli do kontaktu s horúcimi/horúcimi povrchmi!
Žiadna para	V nádrži nie je voda	Naplňte nádrž vodou pomocou priloženej odmerky.
Únik vody	Kryt zariadenia bol výrazne naklonený alebo bol prekročený objem vody.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zariadenie nenakláňajte v žiadnom smere o viac ako 30°. 2. Odmerku naplňte len takým množstvom vody, ktoré zodpovedá maximálnej hladine uvedenej na odmerke.



Správna likvidácia zariadenia (elektrického zariadenia)

(Platí v Európskej únii a všetkých ostatných európskych štátoch, ktoré sa zúčastňujú selektívneho zberu) Podľa smerníc 2012/19/EÚ nie je možné elektroodpad a spotrebiče vyhazovať ako domový odpad. Staré spotrebiče sa musia zbierať, aby sa maximalizovala recyklácia surovín, čím sa zníži ich vplyv na zdravie ľudí a životné prostredie. Symbol prečiarknutého koša je na všetkých produktoch, pre ktoré je povinný separovaný zber. Spotrebiteľia by si mali overiť ďalšie informácie u miestnych úradov.

Introducere


Dragă client! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru, sperăm că vă bucurați să îl folosiți mult timp.

Noua generație de îngrijire a articolelor de îmbrăcăminte a sosit! Nu mai este neapărat necesar să te deranjezi cu masa de călcat, este suficient să așezi haina pe un cuier și să o aburești pur și simplu. Cu puterea aburului, cutele și ridurile pot fi făcute să dispară în câteva secunde, iar avantajul este că prin aburirea între spălări se poate prelungi durata de viață a hainelor. Poate fi ideal pentru utilizare în cazul articolelor de îmbrăcăminte sensibile la călcat, dar este potrivit și pentru împrăștierea, curățarea și dezinfectarea draperiilor, fețelor de masă, cearșafurilor și seturi de canapele. Datorită capului de perie, aburul pătrunde adânc în material, permițând astfel curățarea în profunzime a oricărui material textil.

- Ideal pentru acasă și călătorii
- Elimina mirosurile și bacteriile
- Cap din oțel inoxidabil
- Rezervor de apă detașabil
- Încălzire foarte rapidă
- Până la 10 minute de fierbere continuă la abur
- Funcție de aburire intermitentă și continuă
- Operare cu un singur buton
- Funcționare cu economie de apă și energie
- Oprire automată a încălzirii în caz de lipsă de apă
- Pahar de măsurat și perie incluse

Sursa de alimentare:	220 - 240 V AC
Max. performanță:	1000 W
Volum de abur:	~15g/min
Temperatura aburului:	98 °C
Timp de căldură:	doar 25 de secunde
Max. timp de abur (cu o singură încărcare):	10 minute
Capacitatea rezervorului de apă:	145 ml
Protecție:	IPX4
Capac izolat:	Da
Protecție la supraîncălzire:	Da
Funcția de detartrare:	Nu
Tip de cablu:	3g0,75 mm ²
Lungimea cablului:	150 cm
Culoarea cablului:	Alb
Culoarea dispozitivului:	Alb
Dimensiune:	100 x 130 x 240 cm
Greutate:	~600g
Accesorii:	Cap de perie, cană de măsurare

Explicația simbolurilor:

	Atentie, pericol! Trebuie respectate regulile de siguranță marcate cu acest simbol. Ignorarea acestora poate provoca daune grave și de mare anvergură sănătății, precum și pagube materiale incommensurabile.
	Informații importante! Aici veți găsi informații explicative și sfaturi care să vă ajute să utilizați acest dispozitiv în mod optim.
	Citiți instrucțiunile de utilizare!
	Nu acoperiți dispozitivul!
	Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere, ci predați-l la punctul local de colectare pentru reciclare.
	Indicație de sortare a deșeurilor!
	Indicație de sortare a deșeurilor!
	Eliminarea ecologică a ambalajului!
	A se proteja de umiditate!

	Puneți unitatea de ambalare deasupra
	Bunuri fragile ambalate
	Nu utilizați în căzi, cabine de duș sau în apropierea recipientelor care conțin lichide și în apropierea blocurilor de apă.
	Risc de electrocutare!
	Suprafața fierbinte, risc de arsuri!
	Risc de opărire cu abur
	Risc de incendiu!


AVERTIZĂRI:


NORME DE SIGURANȚĂ, AVERTISMENTE

Instrucțiunile de siguranță

În plus față de informațiile din instrucțiunile de utilizare următoare, trebuie respectate și normele generale de siguranță și prevenirea accidentelor prevăzute de legiuitor. Vă rugăm să utilizați dispozitivul numai în îmbrăcăminte de protecție adecvată și să evitați situațiile predispuse la accidente. În timpul utilizării, integritatea fizică a dvs. și a mediului dvs. este primordială!

Etichetele de avertizare și informații de pe aparat conțin informații importante despre utilizarea în siguranță!


 **Pericol:** Avertizare pentru pericol de vătămare gravă sau deces.



 **Atenționare:** Indicarea situațiilor potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, pot duce la deces sau răni grave.



 **Atenție:** Atenționare referitoare la pericolul de vătămări ușoare.

 **Atenție:** Atenționare referitoare la pericolul de daune materiale.


Pericol:

 **Sfat general:** Pericol de sufocare! Vă rugăm să păstrați ambalajul dispozitivului departe de copii, deoarece poate duce la sufocare. Aparatul poate fi folosit doar de adulți, locația de depozitare trebuie aleasă în așa fel încât copiii să nu poată accesa accidental. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul


  **Risc de electrocutare:** Nu utilizați niciodată dispozitivul cu mâinile ude și ude! Este strict interzisă atingerea dispozitivului, inclusiv ștecherul și cablul său, cu mâinile ude! Aparatul trebuie conectat numai la curent alternativ cu tensiunea corectă. Nu îndreptați dispozitivul direct către echipamentul electric, deoarece aburul poate pătrunde și poate deteriora echipamentul. Într-o astfel de situație, există riscul de scurtcircuit și șoc electric. Nu umpleți aparatul cu apă în timp ce acesta este conectat la rețeaua electrică! Nu utilizați dispozitivul lângă o cadă, duș, piscină sau chiuvetă care conține apă.

  **Arsuri: Atenție! Risc de arsuri!** Unele părți ale carcasei se pot încălzi în timpul utilizării! Nu atingeți carcasa, maneveți aparatul numai de mâner! Aveți grijă să nu intrați în contact cu aburul care iese! Nu direcționați

jetul de abur spre alte ființe vii!

 **Operare:** Verificați reglementările de mediu înainte de utilizare! Nu utilizați aparatul într-o atmosferă explozivă! Dacă este utilizat în locuri speciale (de exemplu: stații de alimentare, băi...), trebuie respectate reglementările locale de siguranță!

AVERTIZARE:

 **Sfat general:** Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput! Când utilizați aparatul, aveți grijă de siguranța și securitatea fizică a persoanelor (în special a copiilor) aflate în apropiere. Aparatul poate fi utilizat numai de persoane care au citit și înțeles aceste instrucțiuni și sunt capabile să utilizeze aparatul în mod corespunzător! Persoanele cu capacități mentale, fizice sau senzoriale reduse nu trebuie să utilizeze aparatul! Copiii nu trebuie să utilizeze aparatul! După utilizarea aparatului, asigurați-vă că aparatul fierbinte se poate răci într-o zonă bine ventilată, fără a provoca vătămări corporale! Informați persoanele aflate în apropierea aparatului că acesta este fierbinte!

  **Risc de electrocutare:** Conectați aparatul numai la o priză de rețea de care sunteți sigur că poate fi utilizat în siguranță și care a fost instalată de un instalator calificat în conformitate cu IEC 60364-1. Întotdeauna opriți butonul de alimentare al aparatului înainte de a-l conecta la sursa de alimentare de la rețea. În încăperile umede (de exemplu, în băi), conectați-vă numai la o priză cu întrerupător de circuit cu defect la pământ! Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul și cablul sau fișa de rețea sunt intacte! Utilizați numai aparate care nu sunt deteriorate! Dacă aparatul este deteriorat în vreun fel, nu utilizați aparatul și contactați un centru de service calificat! Când utilizați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare este intact și evitați orice margini ascuțite sau obiecte care ar putea

deteriora suprafața cablului. Evitați utilizarea prelungitoarelor și a distribuitorilor, deoarece acestea reprezintă o sursă de pericol în timpul funcționării. Folosiți numai prelungitoare protejate împotriva stropilor de apă și cu o secțiune transversală de cel puțin 3 x 1 mm². Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat. Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai cu ștecherul de la rețea deconectat.

⚠ Operare: Risc de arsură! Nu atingeți niciodată jetul de abur și nu îl îndreptați spre alte persoane sau animale! Din cauza emisiei puternice de vapori, există riscul de scaldare pe toată perioada de utilizare! Lăsați aparatul să se răcească puțin înainte de a-l umple din nou! Pentru a evita arsurile, lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l atinge! Nu utilizați aparatul pentru curățarea rezervoarelor sub presiune, deoarece există riscul de explozie. Aparatul trebuie să fie utilizat numai complet asamblat cu accesoriile din fabrică! Dacă orice piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită înainte de utilizare. Lăsați aparatul să se răcească complet într-un loc bine ventilat înainte de a-l depozita.

PUDENȚĂ:

⚠ Sfaturi generale: Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat sau l-ați lovit de ceva și este vizibil deteriorat! Nu folosiți aparatul dacă observați scurgeri sau scurgeri de abur! Dispozitivele de siguranță trebuie să fie utilizate conform destinației și nu trebuie modificate sau îndepărtate!

⚠ Operare: Utilizați și depozitați întotdeauna aparatul în conformitate cu instrucțiunile! Verificați întotdeauna integritatea aparatului, a cablului, a fișei și a accesoriilor. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat! Producătorul și distribuitorul nu răspund

pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate în urma utilizării necorespunzătoare! Aparatul trebuie să fie utilizat numai dacă există apă în rezervorul de apă, în caz contrar aparatul se poate supraîncălzi și poate fi deteriorat. Atunci când utilizați și întrețineți aparatul, asigurați-vă că vă mențineți echilibrul și o poziție stabilă!

ATENȚIE:

⚠ Operare: Nu umpleți rezervorul cu detergent! Utilizați aparatul numai la temperaturi peste zero grade Celsius, 0 °C, pentru a evita condensarea și șocurile electrice. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare! Nu utilizați aparatul pentru încălzire sau evaporare! Protejați aparatul de umiditate și apă! Nu depozitați aparatul într-o zonă exterioară supusă la fluctuații mari de temperatură, condiții meteorologice. Activități care pot deteriora aparatul. Utilizarea unor cantități inadecvate de apă poate cauza înfundarea duzelor. Utilizați numai apă distilată! Nu utilizați apă de ploaie, aditivi sau altă apă de condens. Dacă este posibil, utilizați apă distilată și apă de la robinet amestecate în proporție de 50%!.

UTILIZARE

Părți ale dispozitivului:

1. Carcasa echipamentului
2. Indicator luminos
3. Comutator pornit/oprit (selector de mod)
4. Rezervor de apă
5. Cablu de alimentare
6. Capul periei

Instrucțiuni generale:

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și secțiunea privind avertismentele de siguranță înainte de a utiliza aparatul. Când utilizați aparatul, respectați instrucțiunile din acest manual. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare! Dacă împrumutați aparatul altcuiva, vă rugăm să includeți această documentație.

Dispozitivul folosește puterea aburului pentru a curăța și îndepărta pliurile de pe țesături, fără a fi nevoie de detergenți chimici! Dispozitivul este conceput pentru uz rezidențial! Aparatul trebuie utilizat numai cu accesoriile din fabrică! Aparatul nu trebuie să fie dezasamblat sau modificat! În caz de defecțiune, consultați un specialist care va repara aparatul folosind numai piese de schimb originale!

Prima utilizare:

Îndepărtați toate ambalajele din fabrică de pe dispozitiv. După prima încărcare, conectați aparatul la priza de rețea și porniți aparatul, acesta va începe să se încălzească. Consultați secțiunea corespunzătoare pentru umplerea corectă a apei. Când aparatul este pus în funcțiune pentru prima dată, duza de abur poate emite o cantitate minimă de fum, iar ieșirea de abur de la aparat poate fi inițial intermitentă. După o scurtă perioadă de rodaj (aproximativ 1 minut), emisia de abur ar trebui să fie puternică și continuă.

Încărcare apă: Folosiți paharul de măsurare furnizat împreună cu aparatul. Fiți atenți la marcasele de pe paharul de măsurare! Nu umpleți mai mult lichid decât este necesar (maximum 145 ml).

1. Trageți rezervorul de apă în jos din partea inferioară a aparatului. Rezervorul de apă poate fi scos complet din aparat, simplificând procesul de umplere a rezervorului.

- Umpleți rezervorul cu până la 145 ml de apă, folosind paharul de măsurare furnizat.
- Așezați rezervorul înapoi în aparat.

Comentariu: Vă recomandăm să folosiți apă distilată disponibilă în comerț pentru a preveni formarea de calcar. Utilizarea apei calde poate scurta timpul de încălzire. (Nu utilizați apă fierbinte).

Conectați-vă la:

Aparatul trebuie utilizat numai în poziție verticală; de asemenea, vă rugăm să aveți grijă să nu înclinați prea mult aparatul în timpul utilizării, deoarece acest lucru poate duce la o generare insuficientă de abur.

- Așezați aparatul pe o suprafață solidă (de exemplu, masă, teighea...)
- Vă rugăm să vă asigurați că aparatul este compatibil cu tensiunea de rețea înainte de a-l conecta. 3. Folosiți numai mâini uscate pentru a prinde ștecherul aparatului! Conectați aparatul la priza de rețea!
- Clipirea roșie a butonului de pe mâner indică faptul că încălzirea este în curs de desfășurare (~25 secunde). Când intermitența se transformă în lumină fixă, aparatul este gata să aburească. Apăsăți scurt butonul pentru a începe prepararea aburului, LED-ul se va aprinde în verde: O singură apăsare a butonului: abur intermitent
Apăsăți de două ori: abur continuu

Oprire:

- Apăsăți din nou butonul de alimentare pentru a opri aparatul.
- Scoateți aparatul din priza de alimentare. Atenție! Nu scoateți niciodată aparatul din priză prin cablu, ci prin fișă.

Spălarea rezervorului de apă:

Acest lucru este necesar dacă nu folosiți apă distilată pentru abur. Folosirea apei de la robinet poate cauza acumularea de calcar în sistem, ceea ce poate avea un efect negativ asupra performanței pe termen lung. Lăsați aparatul să se răcească complet după oprire.

1. Nu conectați aparatul la o sursă de curent alternativ.
2. Deconectați orice accesoriu montat pe aparat.
3. Turnați apă distilată și oțet în rezervor (1:1), așteptați aproximativ 5-10 minute și clătiți cu o mișcare rotativă circulară până când calcarul este dizolvat. Nu folosiți niciun produs chimic!
4. Goliți complet rezervorul.

Verificați la compania locală de apă despre duritatea apei de la robinet pe care o aveți la dispoziție. Duritatea apei ar trebui să fie direct proporțională cu duritatea apei utilizate pentru procesul de curățare. Dacă aveți apă dură, vă rugăm să curățați frecvent aparatul, astfel încât să îl puteți utiliza mult timp fără probleme.

Gama de duritate a apei	°dH	mmol/l	KF
1.	0-7	0-1,3	35
2.	7-14	1,4-2,5	30
3.	14-21	2,6-3.8	20
4.	>21	>3,9	15

Funcții:

Curățarea generală a hainelor: Utilizați mașina fără capul de perie inclus pentru spălarea generală a rufelor. Aparatul ajută la eliminarea ridurilor și pliurilor prin aplicarea presiunii corecte a aburului.

Îmbrăcăminte groasă, scaune, tapițerie: Utilizați capul de perie inclus, care ajută aburul să pătrundă adânc în țesătură, permițându-vă să curățați în profunzime țesăturile de tapițerie.

Accesorii de curățare:

Curățați-le fără substanțe chimice, folosind apă și o cârpă moale. Vă recomandăm să folosiți cârpe din microfibre.

Depanare:

Pentru a evita șocurile electrice și arsurile, vă rugăm să nu efectuați niciun fel de depanare până când aparatul nu este conectat la rețeaua de alimentare și nu s-a răcit complet!

Defecțiune	Ok	Instrucțiuni de reparații
Scăderea volumului de abur sau a presiunii aburului	Este posibil ca duza să fie blocată	<ol style="list-style-type: none">1. Deconectați capul de perie accesoriu de la duză și curățați inserția duzei.2. Porniți aparatul pentru o perioadă scurtă de timp și aburiți.3. Deconectați din nou aparatul de la sursa de alimentare și înlocuiți capul de accesorii. Aveți grijă la contactul cu suprafețe fierbinți/încălzite!
Fără abur	Nu există apă în rezervor	Umpleți rezervorul cu apă cu ajutorul paharului de măsurare furnizat.
Cascadă	Carcasa aparatului a fost înclinată semnificativ sau volumul de umplere cu apă a fost depășit.	<ol style="list-style-type: none">1. Nu înclinați aparatul mai mult de 30° în orice direcție.2. Umpleți rezervorul numai cu apă până la nivelul maxim indicat pe paharul de măsurare.



Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului (dispozitiv electric)

(Aplicabil în Uniunea Europeană și în toate celelalte țări europene care participă la colectarea selectivă a deșeurilor) Conform Directivei 2012/19/UE, deșeurile electrice și aparatele electrocasnice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele vechi ar trebui plasate într-un container pentru a maximiza reciclarea materialelor și pentru a reduce impactul acestora asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul coșului tăiat este afișat pe toate produsele pentru care colectarea separată este obligatorie. Consumatorii ar trebui să contacteze autoritățile locale pentru mai multe informații.



bewello

Product Nr. BW2000B

